

**Dekret**der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors**Decreto**della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

18597/2019

6.4 Amt für Bauerhaltung - Ufficio manutenzione opere edili

**Betreff:**30/2017 – Sanierung der Kaserne Schenoni  
– Gemeinde BrixenAnnahme der Bescheinigung über die  
provisorische ordnungsgemäße Ausführung  
der Arbeiten;Freigabe der hinterlegten endgültigen  
Kautions;  
Freistellung der einbehaltenen  
Garantierückbehalte und Auszahlung des  
Restbetrages**Oggetto:**30/2017 – Risanamento della Caserma  
Schenoni – Comune di BressanoneAccettazione del certificato di regolare  
esecuzione provvisorio;Svincolo della cauzione definitiva;  
Svincolo delle ritenute e pagamento della  
rata di saldo

**CUP: B34E1700015003**  
**CIG: 70655883AB**  
**Vertrag/Auftrag Nr.: 30 vom 10.10.2017**  
**Unterwerfungsakt Nr.: 1 vom 06.12.2018**

**SCHICKT VORAUSS**, dass die im Betreff erwähnten Arbeiten dem Auftragnehmer **Bietergemeinschaft Stampfl Bau GmbH/Leitner Electro GmbH** mit Vertrag 30 vom 10.10.2017 und einem Netto-Vertragspreis von € 199.012,23 vergeben wurden;

**SCHICKT VORAUSS**, dass der Netto-Vertragspreis von Euro 199.012,23 (Euro 218.913,45 inkl. MwSt.) mit Dekrete Nr. 15709/2017 und Nr. 8251/2018 zweckgebunden wurde;

**SCHICKT VORAUSS**, dass mit Dekret Nr. 25172/2018 **(R180003896)** das Varianteprojekt Nr. 01 vom 27.04.2018 genehmigt wurde und somit mit Unterwerfungsakt Nr. 1 del 06.12.2018 der Netto-Vertragspreis auf € **216.629,15** (€238.292,05 inkl. MwSt.) erhöht wurde;

**SCHICKT VORAUSS**, dass der besagte Auftragnehmer eine endgültige Kautions von € **3.980,25**, ausgestellt am **28.07.2017** vom Bankinstitut Raiffeisenkasse Eisacktal mit Nr. **7204** hinterlegt hat;

**NACH EINSICHT** in die vom Bauleiter, **Dr.Ing. Norbert Verginer**, ausgestellte Bescheinigung der provisorischen ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten vom **26.08.2019** (siehe Anlage);

**NACH EINSICHT** in die vom oben besagten Bauleiter, ausgestellte Endabrechnung vom **26.08.2019**;

**FESTGESTELLT**, dass der an den besagten Zuschlagsempfänger auszuzahlende Netto-Restbetrag € **1.071,79** (€ **1.178,97** inkl. MwSt.) beträgt, wie aus der beiliegenden Bescheinigung der provisorischen ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten/ervorgeht:

- Endstand der Arbeiten:	€	<b>214.358,90</b>
<b>Abzüge:</b>		
- An das Unternehmen geleistete Anzahlungen:	€	213.287,11
Netto-Restguthaben:	€	1.071,79
MwSt. 10%	€	107,18
Restbetrag	€	<b>1.178,97</b>

**FESTGESTELLT**, dass die ordnungsgemäße Beitragslage überprüft wurde und keine Unregelmäßigkeiten festgestellt wurden;

**CUP: B34E1700015003**  
**CIG: 70655883AB**  
**contratto/incarico n.: 30 dd. 10.10.2017**  
**atto di sottomissione Nr.: 1 dd. 06.12.2018**

**PREMESSO** che i lavori di cui in oggetto sono stati affidati all'aggiudicatario **RTI Stampfl Bau srl/Leitner Electro srl** con contratto n. 30 dd. 10.10.2017 per un importo contrattuale netto di € 199.012,23;

**PREMESSO** che l'importo contrattuale netto di Euro 199.012,23 (Euro 218.913,45 incluso di IVA) è stato impegnato con i decreti n. 15709/2017 e n. 8251/2018;

**PREMESSO** che con decreto n. 25172/2018 **(R180003896)** è stato approvato il progetto di variante n. 01 dd. 27.04.2018 e pertanto aumentato l'importo contrattuale netto a € **216.629,15** (€ 238.292,05 incl. IVA.) con atto di sottomissione n. 1 del 06.12.2018;

**PREMESSO** che il suddetto affidatario ha depositato una cauzione definitiva pari a € **3.980,25**, emessa dall'istituto Cassa Raiffeisen della Valle Isarco in data **28.07.2017** con n. **7204**;

**VISTO** il certificato di regolare esecuzione provvisorio dd. **26.08.2019** emesso dal direttore dei lavori **Dr.Ing. Norbert Verginer** (si veda allegato);

**VISTI** gli atti di liquidazione finale redatti dal predetto direttore dei lavori del **26.08.2019**;

**CONSTATATO** che l'importo netto della rata a saldo da corrispondere al predetto aggiudicatario ammonta a € **1.071,79** (€ **1.178,97** incl. Iva) come risultante nell'allegato certificato di regolare esecuzione provvisorio.

- stato finale dei lavori:	€	<b>214.358,90</b>
- <b>detrazioni:</b>		
- acconti pagati all'impresa:	€	213.287,11
credito residuo netto:	€	1.071,79
IVA. 10%	€	107,18
saldo	€	<b>1.178,97</b>

**CONSTATATO** che è stata verificata la regolarità contributiva e non sono state individuate alcune irregolarità;

**FESTGESTELLT;** dass gemäß Art. 6 Abs. 6 des L.G. 17/1993 der Abteilungsdirektor, für jedes durch einen öffentlichen Auftrag zu realisierenden Vorhaben, alle mit den Vergabeverfahren verbundenen Aufgaben und alle nötigen Ermittlungshandlungen wahrnimmt bzw. ausführt;

**CONSIDERATO,** l'art. 6, comma 6 della L.P. n. 17/1993 il quale prevede che il direttore di ripartizione svolge tutti i compiti relativi alle procedure di affidamento e dispone tutti gli atti istruttori necessari per ogni intervento da realizzarsi mediante un contratto pubblico;

**verfügt:**

**decreta**

- die oben angeführte Bescheinigung der provisorischen ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten **anzunehmen**, welche gemäß Art. 102 des GvD. 50/2016 nach 2 Jahren ab der Ausstellung derselben endgültigen Charakter erhält;
- die **Freigabe** der oben angeführten endgültigen Kautions von **€ 3.980,25**, ausgestellt am **28.07.2017** vom Bankinstitut Raiffeisenkasse Eisacktal mit **Nr. 7204**;
- die **Freistellung** der einbehaltenen Garantierückbehalte und genehmigt die Auszahlung des **Restbetrages** von **Euro 1.071,79** (€1.178,97 inkl. MwSt.) zu ermächtigen nach vorheriger Ausstellung und Vorlegung einer Kautions oder einer Bürgschaft durch eine Bank oder eine Versicherung, und zwar im Ausmaß gleich dem Betrag derselben Rate erhöht um die gesetzlichen Zinsen, welche im Zeitraum zwischen der Ausstellung der Abnahmebescheinigung oder der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung, und der Erfolgung der endgültigen Standes derselben, wie es von Art. 103 Abs. 6 des GvD 50/2016 vorgesehen ist:

- di **accettare** il suddetto certificato di collaudo a carattere provvisorio /certificato di regolare esecuzione provvisorio, il quale assume carattere definitivo decorsi due anni dalla data di emissione ai sensi dell'art. 102 del d.lgs. 50/2016;
- di autorizzare lo **svincolo** della succitata cauzione definitiva pari a **€ 3.980,25**, emessa dall'istituto Cassa Raiffeisen della Valle Isarco in data **28.07.2017** con **n. 7204**;
- di **svincolare** le ritenute e di autorizzare il pagamento della **rata a saldo** che ammonta **Euro 1.071,79** (€ 1.178,97 incl. Iva) previa costituzione e presentazione di una cauzione o di una garanzia fideiussoria bancaria o assicurativa pari all'importo della medesima rata di saldo maggiorato del tasso di interesse legale applicato per il periodo intercorrente tra la data di emissione del certificato di collaudo o del certificato di regolare esecuzione e l'assunzione del carattere di definitività dei medesimi, come previsto dall'art. 103, comma 6, del D.Lgs. n. 50/2016:

vom:	bis:	Kapital	Satz	T.	Zinsen
26/08/2019	31/12/2019	€ 1.071,79	0,80%	127	€ 2,98
01/01/2020	31/12/2020	€ 1.074,77	0,80%	366	€ 8,62
01/01/2021	26/08/2021	€ 1.083,39	0,80%	238	€ 5,65
Gesamt-Zinsen	€ 17,25				
Bürgschaft	€ 1.089,04				
Mw St. 10%	€ 108,90				
Gesamt-Bürgschaft	<b>€ 1.197,94</b>				

Dal:	Al:	Capitale	Tasso	G.	Interessi:
26/08/2019	31/12/2019	€ 1.071,79	0,80%	127	€ 2,98
01/01/2020	31/12/2020	€ 1.074,77	0,80%	366	€ 8,62
01/01/2021	26/08/2021	€ 1.083,39	0,80%	238	€ 5,65
Totale interessi	€ 17,25				
Garanzia	€ 1.089,04				
IVA 10%	€ 108,90				
Totale Garanzia	<b>€ 1.197,94</b>				

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTOR  
DER ABTEILUNG

IL DIRETTORE REGGENTE DI  
RIPARTIZIONE

- Daniel Bedin -



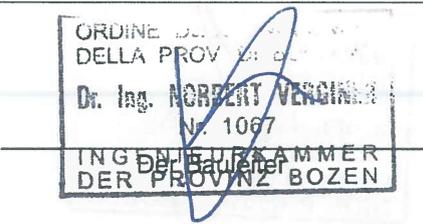
**E.7 Bescheinigung der ordnungsgemäßen Bauausführung**

Datum der Bescheinigung	26.08.2019
Auftraggeber	Autonome Provinz Bozen, Abt. 6 Amt für Bauerhaltung 6.4
Bauvorhaben	Sanierung der Kaserne „Schenoni“ Gemeinde Brixen
Arbeiten	Hochbau: Sanierungsarbeiten
Code	CIG: 70655883AB CUP: B34E17000150003
Bauleiter einziger Verfahrensverantwortlicher	Dr. Ing. Verginer Norbert - studio-kontakt@pec.it Geom. Schaller Manfred – manfred.schaller@provinz.bz.it
Zuständiges technisches Amt	Amt für Bauerhaltung - manutenzione.bauerhaltung@pec.prov.bz.it
Auftragnehmer (federführend) mit Sitz in MwSt.-Nr. Steuernummer gesetzlicher Vertreter des Auftragnehmers	Stampfl Bau G.m.b.H St. Pauls 52/E, 39037 Rodeneck 02864600214 02864600214 Stampfl Alexander
Auftragnehmer (teilnehmend) mit Sitz in MwSt.-Nr. Steuernummer gesetzlicher Vertreter des Auftragnehmers	Leitner Electro GmbH Ahraue 6 - 39031 Bruneck 02697910210 02697910210 Ploner Klaus
Mitteilung des Zuschlages nach GVD Nr. 50/2016, Artikel 76 Betrag	Nr. 355038 - vom 09.06.2017 199.012,23 €
Gesamtbetrag der Arbeiten	199.989,64 €
Kosten für die Sicherheit	4.507,93 €
Ausschreibungssumme	195.481,71 €
Überwiegende Kategorie und Betrag	OG 1 - 77.582,97
andere Kategorie und Betrag	OS28 - 52.541,12 €
andere Kategorie und Betrag	OS30 - 65.357,62 €
Abänderungs- und/oder Zusatzprojekte:	Außer dem Hauptprojekt wurde ein Abänderungs- oder Zusatzprojekt ausgearbeitet

Firmato digitalmente da

**NORBERT VERGINER**

CN = VERGINER NORBERT



Anzahl der Abänderungs- und/oder Zusatzprojekte	1
Projekt	Nr. 1 vom 27.04.2018 Neuer Vertragspreis: 216.629,15 €
Vereinbarung neuer Preise	Nr. 1 vom 27.04.2018
Unterwerfungsakt	Nr. 2517/2018 vom 20.12.2019
Lokalaugenschein vom	02.08.2019
Anwesend am Lokalaugenschein:	
Bauleiter	Dr. Ing. Verginer Norbert
Vertreter des Auftragnehmers	Stampfl Johann
genehmigter Vertragspreis	216.629,15 €
Betrag des Endstandes	214.358,90 €
davon folgender Betrag für Kosten für Sicherheitsmaßnahmen	4.507,93 €
davon insgesamt abgezogen	0,00 €
für Anzahlungen	0,00 € <sup>47</sup>
Zahlungsbescheinigung Nr.1	161.053,74 €
Zahlungsbescheinigung Nr.2	52.233,64 €
Zahlungsbescheinigung Nr.3	1.071,79 €
für nicht ordnungsgemäß durchgeführte Arbeiten	0,00 €
auszahlende Sicherheitsabzüge 0,5%	<del>0,00 €</del> 1071,79 €
<b>Restguthaben des Auftragnehmers</b>	<b>0,00 €</b>
Prozentanteil der Arbeitskraft	60 %
direkt vom Auftragnehmer durchgeführte Arbeiten:	
vorwiegende Kategorie und Betrag	Kat. OG1 - 95.873,99 €
andere Kategorie und Betrag	Kat. OS30 - 70.836,91 €
Arbeiten durchgeführt im Unterauftrag von:	
Unterauftragnehmer vorw. Kat. und Betrag	Wiedenhofer GmbH Kat. OS28 - 52.072,07 €
Unfälle während der Bauarbeiten Anzahl:	Es haben sich keine Arbeitsunfälle ereignet.
etwaige zusätzliche Anmerkungen des Bauleiters	

von amtswegen korrigiert  
corretto d'ufficio

**DER PROJEKTSTEUERER  
IL RESPONSABILE DI PROGETTO**

Geom. *Munfred Schaller*

ORDINE  
DELLA PROV.  
Dr. Ing. NORBERT VERGINER  
Nr. 4007  
INGENIEURKAMMER  
DER PROVINZ BOZEN

Am Lokalaugenschein haben der Bauleiter und ein Vertreter des Auftragnehmers, der das Bauvorhaben ausgeführt hat, teilgenommen.

Aufgrund des Projekts, des Abänderungsprojekts oder der Abänderungsprojekte und der Abrechnungsunterlagen wurden die ausgeführten Arbeiten eingehend überprüft, und es wird festgestellt, dass die Bauarbeiten fachgerecht und in Übereinstimmung mit dem Vertrag und dem Projekt ausgeführt wurden. Es werden die durchgeführten Arbeiten in Hinblick auf das Ausmaß überprüft und dessen Übereinstimmung mit den Maßbüchern und dem Buchhaltungsregister festgestellt.

Dies vorausgeschickt stellt der Bauleiter fest:

- dass die Arbeiten dem Projekt entsprechen, abgesehen von geringen Abänderungen, die in die Ermessensbefugnis des Bauleiters fallen, und dass sie fachgerecht und in Übereinstimmung mit dem Vertrag ausgeführt wurden;
  - dass der Zustand der Bauwerke, wie aufgrund zahlreicher Kontrollen, Messungen und Überprüfungen festgestellt wurde, ihrer Qualität und ihrem Ausmaß nach den Anmerkungen im Buchhaltungsregister und der Zusammenfassung in der Endabrechnung entspricht,
  - dass die angewandten Preise den Preisen laut Vertrag und laut den Protokollen zur Vereinbarung neuer Preise entsprechen;
  - dass der Betrag der Arbeiten nicht die genehmigten Beträge überschreitet,
  - dass die Bauarbeiten innerhalb der vertraglich festgesetzten Frist fertiggestellt wurden,
  - dass der Auftragnehmer während der Ausführung der Arbeiten seine Arbeiter ordnungsgemäß versichert hat,
  - dass der Auftragnehmer alle Vertragspflichten und Anweisungen des Bauleiters während der Ausführung der Arbeiten eingehalten hat,
  - dass der Auftragnehmer die Endabrechnung ohne Vorbehalt unterzeichnet hat,
  - dass der Auftragnehmer obige Arbeiten mit Unterauftrag vergeben hat.
- und bestätigt:
- dass neue Preise vereinbart wurden,
  - dass der Auftragnehmer die gegenständlichen Bauarbeiten laut Vertrag ordnungsgemäß ausgeführt hat. Er beziffert das oben angeführte Guthaben des Auftragnehmers und schlägt dessen Auszahlung zur Abfindung für die durchgeführten Arbeiten vorbehaltlich der Genehmigung vorliegender Bescheinigung vor.
  - dass der Freigabe des Restbetrages der Kautions gemäß Art 113 Abs. 3 GvD Nr. 163/2006/gemäß Art. 103 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016 stattgegeben werden kann.

ORDINE DEGLI INGEGNERI  
DELLA PROV DI BOLZANO  
Dr. Ing. NORBERT VERGINER  
Nr. 1067  
INGENIEURKAMMER  
DER PROVINZ BOZEN



## E.2 Bericht zur Endabrechnung

Datum des Berichts zur Endabrechnung	26.08.2019
Auftraggeber	Autonome Provinz Bozen, Abt. 6 Amt für Bauhaltung 6.4
Bauvorhaben	Sanierung der Kaserne „Schenoni“ Gemeinde Brixen
Arbeiten	Hochbau: Sanierungsarbeiten
Code	CIG: 70655883AB CUP: B34E17000150003
Bauleiter	Dr. Ing. Verginer Norbert - studio-kontakt@pec.it
einzigster Verfahrensverantwortlicher	Geom. Schaller Manfred – manfred.schaller@provinz.bz.it
Zuständiges technisches Amt (Name und PEC)	Amt für Bauhaltung - manutenzione.bauerhaltung@pec.prov.bz.it
Auftragnehmer (federführend)	Stampfl Bau G.m.b.H
mit Sitz in	St. Pauls 52/E, 39037 Rodeneck
MwSt.-Nr.	02864600214
Steuernummer	02864600214
gesetzlicher Vertreter des Auftragnehmers	Stampfl Alexander
Auftragnehmer (teilnehmend)	Leitner Electro GmbH
mit Sitz in	Ahraue 6 - 39031 Bruneck
MwSt.-Nr.	02697910210
Steuernummer	02697910210
gesetzlicher Vertreter des Auftragnehmers	Ploner Klaus
Mitteilung des Zuschlages nach GVD Nr. 50/2016, Artikel 76	Nr. 355038 - vom 09.06.2017
Betrag	199.012,23 €
Änderungs- und/oder Zusatzprojekte	Zusätzlich zum Hauptprojekt wurde ein Änderungs- und Zusatzprojekt verfasst
Anzahl der Projekte	1
erstes Projekt: Betrag	Datum 27.04.2018 Nr.1 – Betrag: 216.629,15 €
Datum der Übergabe der Bauarbeiten	13.06.2017
vertraglich vereinbarte Tage	60
Tage Fristverlängerungen	15
Tage teilweiser Einstellung der Arbeiten	3
Gesamttag Einstellung der Arbeiten	506
vorgesehene Fertigstellung	15.01.2019
effektive Fertigstellung	08.01.2019

Firmato digitalmente da

ORDINE DEGLI INGEGNERI  
DELLA PROV. DI BOLZANO  
Dr. Ing. NORBERT VERGINER  
Nr. 1067  
INGEGNERE  
DER PROVINZ BOZEN

**NORBERT VERGINER**

**CN = VERGINER NORBERT**

Verzugstage	0
vorzeitigen Fertigstellung in Tagen	7
andere Kategorie und Betrag	Kat. OS28 - 52.541,12 €
andere Kategorie und Betrag	Kat. OS30 - 65.357,62 €
Mitteilung des Zuschlages nach GVD Nr. 50/2016, Artikel 76	Nr. 355038 vom 09.06.2017
Betrag:	199.012,23 €
- prozentueller Abschlag auf den Ausschreibungsbetrag	0,5%
- Kosten für die Sicherheit	4.507,93 €
Änderungs- und/oder Zusatzprojekte	Zusätzlich zum Hauptprojekt wurde ein Änderungs- und Zusatzprojekt verfasst
Anzahl der Projekte	1
erstes Projekt	Nr. 1 vom 27.04.2018 - Betrag: 216.629,15 €
Protokoll über die Vereinbarung neuer Preise:	Für Arbeiten oder Lieferungen, die im Vertrag nicht vorgesehen sind, wurden laut folgender Protokolle neue Preise vereinbart:
Protokoll Nr. 1 vom	Nr. 1 vom 27.04.2018
Unterwerfungsakt	Der Auftragnehmer hat folgende Unterwerfungsakte unterzeichnet:
Unterwerfungsakt	Nr. 2517/2018 vom 20.12.2018
genehmigter Betrag, geht hervor aus:	
für den Hauptvertrag	199.012,23 €
für den Unterwerfungsakt	Nr. 2517/2018 vom 20.12.2018- Betrag: 17.616,92 €
Gesamtbetrag	216.629,15 €
prozentueller Anteil der Personalkosten	60%
direkt vom Auftragnehmer (Bietergemeinschaft) durchgeführte Arbeiten:	
überwiegende Kategorie und Betrag	Kat. OG1 - 95.873,99 €
andere Kategorie und Betrag	Kat. OS30 - 70.836,91 €
Arbeiten lt. Unterauftrag durchgeführt von:	
Unterauftragnehmer vorw. Kat. und Betrag	Wiedenhofer GmbH Kat. OS 28 - 52.072,07 €
Verlauf der Arbeiten:	Die Arbeiten wurden in Übereinstimmung mit den Vertragsbestimmungen und den besonderen Anweisungen der Bauleitung während der praktischen Tätigkeit ausgeführt.

ORDINE DEGLI INGEGNERI  
DELLA PROV DI BOLZANO  
~~Dr. Ing. NORBERT VERGINER~~  
Nr. 1067  
Der Bauleiter  
INGENIEURKAMMER  
DER PROVINZ BOZEN



Verlauf der weitervergebenen Arbeiten:	Mit Bezug auf die weitervergebenen Arbeiten hat das Unternehmen im Sinne der sektoriellen Regelungen, der Vertragsbestimmungen und der besonderen Anweisungen der Bauleitung während der praktischen Tätigkeit gehandelt. Das Unternehmen hat alle dem Unterauftragnehmer zustehenden Forderungen beglichen.
Regiearbeiten	Der Unternehmer hat Regiearbeiten ausgeführt in Höhe von 30.028,40 € getätigt.
Endabrechnung erstellt am	26.08.2019
Gesamtbetrag der ausgeführten Arbeiten	214.358,90 €
davon Kosten für Sicherheitsmaßnahmen	4.507,93 €
nach Abzug folgender Beträge	
Zahlungsbescheinigung Nr. 1	161.053,74 €
Zahlungsbescheinigung Nr. 2	52.233,64 €
Zahlungsbescheinigung Nr. 3	1.071,79 €
für nicht ordnungsgemäß durchgeführte Arbeiten	0,00 €
als Bezahlung nicht befriedigter Forderungen der Unterauftragnehmer	0,00 €
als Verzugsstrafe	0,00 €
Gesamtbetrag der Abzüge	0,00 €
auszuzahlende Sicherheitsabzüge 0,5%	<del>0,00 €</del> 1.071,79 €
<b>Restguthaben</b>	<del>0,00 €</del>
genehmigter Betrag	216.629,15 €
ausgegebener Betrag	214.358,90 €
eingesparter Betrag	2.270,25 €
Vorbehalte des Auftragnehmers	Das Unternehmen hat das Buchhaltungsregister ohne Vorbehalte unterzeichnet.
Unfälle während der Arbeiten: Anzahl:	Es wurden keine Arbeitsunfälle verzeichnet.
Arbeiterversicherung:	Der Auftragnehmer hat seine Arbeiter ordnungsgemäß bei der Nationalversicherungsanstalt für Arbeitsunfälle INAIL mittels Versicherungspolizze Nr. 22258080/37 mit fortlaufender Fälligkeit versichert.
etwaige weitere Anmerkungen	>

von amtswegen korrigiert  
corretto d'ufficio

**DER PROJEKTSTEUERER  
IL RESPONSABILE DI PROGETTO**  
Geom. Manfred Schaller

„Bekanntmachung an die Anspruchsberechtigten“:

Die „Bekanntmachungen an die Anspruchsberechtigten“ befindet sich noch in der Veröffentlichungsphase.

ORDINE DEGLI INGEGNERI  
DELLA PROV DI BOLZANO  
Dr. Ing. NORBERT VERGIVER  
Nr. 1067  
INGENIEURKAMMER  
DER PROVINZ BOZEN  
Der Bauleiter





Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der geschäftsführende Direktor  
Il Direttore reggente CARMIGNOLA LUCA 04/10/2019

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione reggente BEDIN DANIEL 14/10/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 11 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Luca Carmignola*

*nome e cognome: Luca Carmignola*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 11 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Daniel Bedin*

*nome e cognome: Daniel Bedin*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/10/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma